



**Invitation to all PhD students of the International Graduate School in Molecular
Medicine Ulm and the M4M mentors**

“Thematical evening: Regional game tradition“

“Themenabend: Regionale Spieletradition“

Friday, January 21st, 2011, 7.30pm, Villa Eberhardt

Freitag, 21. Januar 2011, 19.30 Uhr, Villa Eberhardt

Around one hour by car there is a town called Reutlingen which was also like Ulm in former times a free imperial city. An old tradition there is the so called “Mutscheltag”. Its origin goes likely back to the 13th century. A “Mutschel” is a pastry and on the evening of the Mutscheltag, which always takes place in January, different games with dices will be played to win Mutschels. On our thematic evening this tradition will be presented and of course we will play the games. It certainly will be very amusing. You are invited to join the evening which we will start with a warm soup.

Ungefähr eine Stunde Autofahrt entfernt liegt die Stadt Reutlingen, die wie Ulm früher eine freie Reichsstadt war. Dort gibt es eine alte Tradition, den so genannten Mutscheltag. Seine Ursprünge gehen wahrscheinlich auf das 13. Jahrhundert zurück. Eine Mutschel ist ein Gebäckstück, und am Abend des Mutscheltags, der immer im Januar stattfindet, werden Würfelspiele gespielt, um Mutscheln zu gewinnen. Im Rahmen unseres thematischen Abends wird die Tradition vorgestellt. Er wird sicher sehr lustig. Sie sind eingeladen, an dem Abend teilzuhaben, den wir mit einer warmen Suppe beginnen werden.

Own contribution for the evening: 3 € per person. It will be collected in the Villa Eberhardt
Eigenanteil für den Abend: 3 € pro Person. Er wird in der Villa Eberhardt eingesammelt.

Please register for your participation in the evening until Wednesday, January 19th, 2011, 2pm, by email (ralph.schneider@uni-ulm.de) or by phone.
Bitte melden Sie Ihre Teilnahme bis Mittwoch, 19. Januar 2011, 14 Uhr an, entweder per E-Mail (ralph.schneider@uni-ulm.de) oder per Telefon.

Villa Eberhardt: Heidenheimer Straße 80, Ulm – close to bus stop “Steinhövelstraße” of bus line no. 4

Further information about M4M:

Deutsch: www.zawiw.de/m4m

English: www.uni-ulm.de/einrichtungen/mm/offers/m4m.html

Contact persons for M4M are Ralph Schneider (ZAWiW):
ralph.schneider@uni-ulm.de, tel. 0731/50-23195
and Bettina Braun (International Graduate School in Molecular Medicine):
bettina.braun@uni-ulm.de, tel. 0731/50-36290.